

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях
Юридический подкомитет**

Неотредактированная стенограмма

628-е заседание

Четверг, 29 марта 2000 года, 10 час.

Вена

Председатель: г-н В. КОПАЛ

Заседание открывается в 10 час. 16 мин.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Объявляю открытым 628-е заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Пункт 5 – Информация о деятельности международных организаций, занимающихся космическим правом

Слово предоставляется представителю Международного союза электросвязи

Г-н ЛЬЮИС (Международный союз электросвязи) [*синхронный перевод с английского*]: Г-н Председатель, хотел бы кратко представить вклад МСЭ по теме "Информация о деятельности международных организаций, занимающихся космическим правом". Подробный документ по этому вопросу находится на столе документации в конце зала.

Основополагающими юридическими документами, которыми руководствуется Международный союз электросвязи в своей деятельности в области электросвязи, являются Устав МСЭ, Конвенция МСЭ и Регламент радиосвязи с Нормативами, определяющими режим доступа к частотному спектру/спутниковой орбите, что является основным ресурсом для развития спутниковой связи.

Основные принципы использования этих ресурсов содержатся в Статье 44 Устава МСЭ. Эта статья была недавно изменена (на последней Полномочной Конференции, Миннеаполис, 1998 год), и новый текст имеется в Юридическом подкомитете под индексом CRP.3/Rev.1.

Нормативный режим деятельности служб космической радиосвязи содержится в Правилах радиосвязи, которые постоянно пересматриваются в связи с пожеланием государств – членов МСЭ использовать новые диапазоны частот, по-новому

использовать существующие диапазоны с учетом прогресса технологии. Потребность в пересмотре была официально утверждена Полномочной Конференцией 1998 года в ее Резолюции 86 "Координация и нотификация процесса создания спутниковых сетей", копия которой содержится в указанном документе. С этого времени вопрос о пересмотре соответствующих процедур будет постоянно включаться в повестку дня Всемирных конференций радиосвязи и будет рассматриваться в период между конференциями как часть подготовительной работы к конференциям.

Всемирная Конференция радиосвязи созывается на регулярной основе; следующая ВРК состоится в мае/июне 2000 года, а еще одна ВРК планируется на 2003 год. В период между конференциями работа проводится в рамках рабочих групп Сектора радиосвязи МСЭ. Ведущая роль в нормативных и процедурных вопросах лежит на Специальном комитете по нормативным и процедурным вопросам.

Результаты работы различных рабочих групп и Специального комитета рассматриваются на Подготовительной конференции, которая уже подготовила доклад к ВРК-2000. Доклад содержит нормативный текст, который предлагается для рассмотрения и возможного утверждения на Конференции. Помимо этого вклада в работу Конференции, Администрации государств-членов вносят также свои предложения, как в индивидуальном порядке, так и от группы Администраций.

Предложения к ВРК-2000 были основаны на пересмотре существующих нормативных положений с учетом опыта Администраций в их практической работе в последний период; время запроса для получения доступа к частотному спектру/спутниковой орбите было даже увеличено.

ВРК-2000 рассмотрит предложения по упрощению процесса координации спутниковых систем, а также целесообразность введения тщательной административной процедуры,

утвержденной ВРК-97, и может предложить углубленно пересмотреть процедуру координации и нотификации спутниковых систем в направлении их значительного упрощения.

Помимо Конференций радиосвязи МСЭ созывает время от времени Всемирный форум по политике электросвязи в соответствии с Резолюцией 2 Полномочной Конференции, состоявшейся в Киото в 1994 году. Обмен мнениями на таком форуме может затрагивать нормативы космической радиосвязи.

МСЭ проводит также Регулярные симпозиумы, в основном на ежегодной основе. В этих дискуссиях также могут затрагиваться вопросы космической радиосвязи. Документ с подробностями и соответствующими адресами содержится в Web-сайте МСЭ, где можно получить необходимую информацию о таких различных видах деятельности.

Г-н Председатель, в отношении работы по теме пункта 6 повестки дня я предпочел бы воздержаться от комментариев в данный момент и подождать внесения предложений, представленных Францией и рядом других стран. Спасибо за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя МСЭ за его заявление.

Есть ли еще желающие выступить по пункту 5 повестки дня? Нет.

Пункт 6 – Вопросы, касающиеся определения и делимитации космического пространства, а также характера и использования геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования геостационарной орбиты без ущерба для роли Международного союза электросвязи

Переходим к рассмотрению пункта 6 повестки дня. Есть ли делегации, желающие сделать заявление по данному пункту повестки дня на пленарном заседании Подкомитета? Слово предоставляется уважаемому представителю Италии.

Г-н ЗАНГИ (Италия) [*синхронный перевод с французского*]:

... По крайней мере мы говорили, что эти аспекты космического полета не обязательно связаны с делимитацией космического пространства, что есть поле для маневра. Эти проблемы можно решить, не пытаясь решить нерешаемую проблему делимитации космического пространства. Мы убеждены, что два вопроса можно четко разделить. Мы убеждены, что такое разделение дает нам возможность придти к каким то-то результатам на базе инициативы с

вопросником. Поэтому я хотел бы спросить, нельзя ли на следующей сессии рассмотреть проблему о вопроснике по аэрокосмическим объектам, попросив Секретариат обновить документ, который рассматривался два года назад, чтобы извлечь из этого какие-то выводы. Естественно, не следует затрагивать вопросы о делимитации космического пространства. Я уверен, что можно найти юридическое решение, не затрагивая проблему делимитации. Именно поэтому я хотел выступить на пленарном заседании, либо на Рабочей группе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Италии. По-моему, это очень полезное предложение. Может быть секретарь или помощник секретаря сможет нас проинформировать о положении дел с вопросником, поступили ли новые ответы и какие выводы из этих прений можно извлечь. Этот вопрос обсуждался несколько сессий подряд. Слово предоставляется представителю Секретариата.

Г-н МАКДОУГАЛЛ (Секретариат) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, г-н Председатель. Мы уже на предыдущих сессиях распространяли документы, резюмирующие эти ответы. Первым был документ с возможными правовыми вопросами, касающимися аэрокосмических объектов, и ответами государств-членов (документ А/АС.105/635, добавления 1–5). Второй документ – "Всеобъемлющий анализ ответов на вопросник по возможным юридическим вопросам, касающимся аэрокосмических объектов" (документ А/АС.105/С.2/Л.204). Эти документы вы можете получить на столе документации. Мы перепроверим, есть ли какие-либо новые ответы. Если есть, то мы выпустим документ для зала заседаний за индексом CRP. Но насколько мне известно, никаких дополнительных ответов не поступало. Вы удовлетворены моим ответом? У меня все, спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, уважаемый секретарь. Устраивает ли вас такой ответ, уважаемый представитель Италии? Да. Спасибо.

Есть ли желающие выступить? Слово предоставляется представителю Греции.

Г-н КАССАПОГЛУ (Греция) [*синхронный перевод с французского*]: Уважаемый г-н Председатель, мне было очень приятно выслушать заявление коллеги из Италии. Вчера я тоже поставил вопрос в виде краткого комментария относительно предложения нашего коллеги из Российской Федерации профессора Колосова по данному пункту повестки дня. Как вы помните, я ссылаясь на эту крупную проблему вчера, которая возникнет перед нами в скором времени – вопросы, связанные с работой МСЭ, что может создать довольно

деликатную проблему, потому что нужно будет здесь как-то определиться в вопросе, который пока не получил четкого определения, где проходит граница между атмосферой и заатмосферным пространством, какова эта высота – 40 км, выше, ниже. Пока у нас нет четкого понимания с точки зрения физики. Но в любом случае у нас есть какой-то сопоставимый случай применительно к аэрокосмическим объектам и мы могли бы в связи с этим в пункт 6 включить дополнительный подпункт об аэрокосмических объектах и их статусе.

Для вашей информации хотел бы добавить, что в Константинополе через месяц должна состояться Конференция МСЭ, на которой будут распределяться частоты для функционирования космических станций, станций радиосвязи в диапазоне от 20 до 40 МГц. Так что у нас есть конкретная юридическая ситуация. Это уже не научная фантастика. Повторяю то, что было сказано коллегой из Италии, может быть нам нужно было бы иметь отдельный пункт в плане нашего обсуждения или, скажем, в плане повестки дня нашего Подкомитета. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Греции за его выступление и за его информацию. В том что касается вашего предложения относительно дополнения пунктов повестки дня, вы можете еще раз вернуться к этому, когда мы будем рассматривать повестку дня следующей сессии нашего Подкомитета. Благодарю вас еще раз.

Слово предоставляется уважаемому представителю Российской Федерации.

Г-н КОЛОСОВ (Российская Федерация): Благодарю вас, г-н Председатель.

Г-н Председатель, несколько лет тому назад Римский университет организовал интересный симпозиум по проблеме аэрокосмических объектов. Наверное, было бы полезным и интересным, чтобы материалы этого симпозиума были каким-то образом через Секретариат предоставлены в распоряжение членов нашего Подкомитета. Таково мое предложение. Если уважаемая делегация Италии сможет обеспечить этот материал, а Секретариат – размножить, то это было бы весьма интересно. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо вам, уважаемый представитель Российской Федерации, за ваше замечание и предложение, касающееся этого симпозиума. Мы будем стремиться, я говорю от имени Секретариата, подготовить такой документ для нашего Подкомитета.

Есть ли еще ораторы по пункту 6 нашей повестки дня? Желающих выступить нет. Мы продолжим рассмотрение пункта 6 сегодня на дневном заседании, что предоставит возможность другим делегациям изложить свои позиции по этим проблемам.

Пункт 8 – Обзор статуса пяти международно-правовых документов по космосу

Уважаемые представители, продолжим рассмотрение пункта 8 повестки дня.

Прежде чем предоставить слово делегациям, которые пожелали бы сделать заявления по этому пункту повестки дня, я хотел бы вкратце напомнить Подкомитету о проделанной работе и о представленных документах в рамках трехгодичного плана работы.

В соответствии с планом работы Секретариат в 1997 году предложил государствам-членам представить свои соображения относительно существующих препятствий, которые не позволяют ратифицировать космические договора. Ответы, полученные на это предложение, были собраны Секретариатом и представлены Подкомитету на 37-й сессии в 1997 году в документе A/AC.105/C.2/L.210 и его Добавлении 1.

Кроме того, были представлены на сессии рабочие документы Российской Федерации (документ A/AC.105/C.2/L.213) и Германии от имени государств – членов ЕКА и подписавших соглашения о сотрудничестве с Агентством (документ A/AC.105/C.2/L.211 и Rev.1). В последнем документе содержится, среди прочего, предложение о новой повестке дня. В результате консультаций у нас появился новый пункт повестки дня – Рассмотрение концепции "запускающее государство". Секретариат получил просьбу подготовить перечень международных соглашений и других существующих правовых документов по космической деятельности. Этот список был подготовлен. Предварительный проект был представлен 38-й сессии Юридического подкомитета в 1999 году. Новая редакция этого списка распространена на текущей сессии в документе под названием "Перечень международных соглашений и других существующих правовых документов, связанных с космической деятельностью".

На 38-й сессии в 1999 году Подкомитет создал рабочую группу для рассмотрения комментариев, представленных государствами-членами, и для подготовки рекомендаций о мерах, которые должны быть реализованы, с тем чтобы обеспечить самое

полное присоединение к этим документам. В развитие обсуждений, состоявшихся в 1998 году, рабочая группа провела такое рассмотрение и обсуждение под руководством уважаемого представителя Греции и в конечном итоге были выдвинуты следующие конкретные рекомендации:

a) государства, которые еще не стали участниками пяти международных договоров по космосу, должны постараться рассмотреть вопрос о ратификации и присоединении к этим соглашениям, с тем чтобы обеспечить самую широкую применимость содержащихся в них принципов и повысить эффективность международного космического права;

b) государствам следует предложить рассмотреть вопрос о возможности заявления в соответствии с пунктом 3 резолюции 2777, принятой на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи 29 ноября 1971 года; тем самым государства взяли бы на себя на двусторонней взаимной основе обязательство соблюдать решения Комиссии по претензиям, которая создается в случае споров применительно к положениям Конвенции о международной ответственности за ущерб, нанесенный космическими объектами;

c) вопрос о строгом соблюдении государствами положений международных правовых документов по космосу, сторонами которых они являются. Этот вопрос должен быть дополнительно рассмотрен, с тем чтобы выявить меры, ведущие к обеспечению полного соблюдения с учетом взаимосвязанного характера принципов и норм, регулирующих космическую деятельность.

Эти рекомендации фигурируют в докладе рабочей группы, который издан в виде приложения к докладу Юридического подкомитета 1999 года (документ A/АС.105/721, Приложение II, пункт 12).

С целью решения задач третьей части рабочего плана по этому вопросу мне хотелось бы услышать мнение делегаций относительно отдельных или всех документов и того объема работы, который я упомянул. В моем списке записаны два оратора по этому конкретному пункту.

Слово предоставляется уважаемому представителю Соединенных Штатов Америки.

Г-н КРУК (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]:

Г-н Председатель, как вы знаете, текущий год является третьим годом работы Подкомитета в рамках трехгодичного плана, определенным Комитетом по этому пункту повестки дня о

рассмотрении статуса пяти международно-правовых документов по космосу.

Наша задача в рамках этого пункта повестки дня состоит не в том, чтобы рассматривать отдельные аспекты того, каким образом на практике реализуются эти документы. Кроме того, нам не предлагается пересматривать или исправлять эти документы. У нас другая задача. Наша задача состоит в том, чтобы рассмотреть, как обеспечивается присоединение к договорам государствами и международными организациями и сформулировать конечные рекомендации Подкомитета относительно того, что можно сделать для повышения числа государств, которые принимают документы и реализуют их.

Это важная задача, о чем свидетельствует факт приглашения государств ратифицировать или присоединиться к документам и призыв к соответствующим шагам международными организациями, что было включено в Венскую декларацию (параграф 1 e) (iv)).

Как вы только что сказали, в прошлом году Рабочая группа по этому пункту повестки дня подготовила рекомендации, которые можно использовать в качестве отправного момента во время последнего года обсуждений. Рабочая группа поддержала три идеи.

- Государства и соответствующие международные организации, которые еще не стали участниками основных документов, должны рассмотреть вопрос о возможной ратификации и присоединении к ним.
- Сознательное соблюдение положений, содержащихся в документах, также имеет большое значение. Государства следует подталкивать к тому, чтобы обеспечить полное соблюдение положений документов.
- Наконец, была высказана поддержка призвать государства выступить с заявлением, где бы они взаимно согласились следовать решениям любой будущей комиссии по претензиям в рамках Конвенции об ответственности.

Мы считаем, что эти первые две идеи имеют огромное значение и должны стать фокусом конечной работы в этом году. Да, действительно, мир отнюдь не подошел к полному принятию четырех основных правовых документов по космосу – Договор о космосе, Соглашение о спасании и возвращении и Конвенции об ответственности и о регистрации. Более

100 государств присоединились к Договору о космосе. Это несколько больше половины государств – членов ООН в настоящее время. Менее 90 государств и международных организаций присоединились к Конвенции об ответственности, что составляет менее половины нынешних государств – членов ООН. В том что касается Конвенции о регистрации, то здесь цифры значительно ниже – примерно 50 государств и международных организаций. Несколько крупных государств не приняли ведущие соглашения, в том числе и некоторые активные члены КОПУОС. Юридический подкомитет должен четко призвать все государства серьезно рассмотреть вопрос о присоединении к четырем ведущим документам, о которых говорилось выше.

Мое второе замечание касается необходимости для государств, которые приняли четыре ведущих документа, внимательно рассмотреть вопрос о том, что делается ими для реализации этих документов. Стороны должны добиться того, чтобы они действительно выполняли свои обязательства. Какой смысл присоединяться к договорам, если нет возможности выполнить обязательства путем эффективных национальных действий.

На прошлом заседании, г-н Председатель, некоторые делегации говорили также о необходимости согласия с обязательным характером решений Комиссии по претензиям, что является хорошей процедурой урегулирования вопросов, связанных с выполнением Конвенции об ответственности. Мы считаем, что эту идею государства должны рассмотреть. Но в мире существует целый ряд правовых и других механизмов рассмотрения такого рода вопросов. Учитывая разнообразие существующих механизмов и разнообразие обстоятельств, которые могут влиять на работу любой будущей Комиссии по претензиям, мы не убеждены, что обязательный характер докладов по этому непроверенному механизму является лучшим условием для нашей работы.

На этом я завершаю свои замечания по существу. Три года работы по этому вопросу оказались полезными. Рассчитываем услышать позиции других делегаций и завершить наш окончательный доклад по этому пункту повестки дня. Благодарю вас, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю вас, уважаемый представитель Соединенных Штатов, за ваше выступление по этому пункту повестки дня. Слово предоставляется уважаемому представителю Марокко.

Г-н ХАДАНИ (Марокко) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас.

Соглашения и принципы, определяющие деятельность государств в деле исследования и использования космического пространства, и другие международные документы, которые лежат в основе этих соглашений, позволяют нам определить задачи по выработке правовых рамок мирного использования космоса и сохранить космическую окружающую среду для всех государств. В любом случае, в связи с нынешним резким изменением ситуации, характеризующей космическую деятельность, необходимо разработать эти рамки при защите уже достигнутых мировым сообществом успехов.

Правовые соглашения составлялись тогда, когда лишь несколько государств осуществляли космическую деятельность, в то время не существовало частных операторов. Но в настоящее время технический прогресс, растущее разнообразие космической технологии, глобализация мировой экономики являются факторами, которые привели к тому, что космическая деятельность содействует разработке экономического права. И поэтому необходимо разработать соответствующий документ на этот счет.

Эта ситуация требует, с одной стороны, присоединения большего числа государств к документам, которые определяют правила использования космоса, а с другой стороны, реализации и адаптации этих документов, расширения существующих процедурных положений, с тем чтобы обеспечить их, приспособившись к нынешним и будущим требованиям.

Юридический подкомитет, рассматривая статус присоединения к этим пяти международно-правовым документам, стремится к обеспечению присоединения к ним максимального числа государств. Дело в том, что многочисленные страны еще не ратифицировали эти документы, что говорит о том, что эти документы не соответствуют их внутреннему законодательству, что делает невозможным их ратификацию. С другой стороны, есть и страны, которые не в состоянии проводить космическую деятельность, в том числе и потому, что отсутствуют четкие юридические рамки для такой деятельности.

Развитие этих инструментов, обеспечение присоединения большего числа государств требует обмена мнениями здесь, в Юридическом подкомитете, с тем чтобы придать большую динамику процессу ратификации. Действия по двум направлениям Юридического подкомитета можно было бы здесь предусмотреть.

Во-первых, проведение обсуждений в Подкомитете для определения документов, которые позволят четко выявить принцип существующих

концепций с учетом полученного опыта в деле применения соглашений, а также с учетом прогресса и эволюции технологии и права. Космическое право должно основываться на прочной научно-технической базе, с тем чтобы мы имели возможность четко сформулировать юридические тексты. Юридический и Научно-технический подкомитеты должны в этом плане укреплять свое взаимодействие. Особое внимание следует уделять различным аспектам вопросов, связанным с ответственностью и с правами собственности, с тем чтобы обеспечить необходимые глобальные рамки.

В равной степени необходимо провести работу среди государств, не подписавших соглашения, в рамках симпозиумов и при участии компетентных международных организаций, с тем чтобы подчеркнуть важность этих документов и их роль в международном сотрудничестве. Проведение Международной недели космоса обеспечивает правовые рамки для проведения работы по такому ознакомлению с преимуществами, вытекающими в связи с использованием космического пространства. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю вас, уважаемый представитель Марокко, за ваше выступление. Слово предоставляется представителю Российской Федерации.

Г-н КОЛОСОВ (Российская Федерация): Благодарю вас, г-н Председатель.

Мы в рамках этого пункта повестки дня об обзоре статуса "большой пятерки" договоров хотим затронуть два вопроса: один – процедурный, другой – вопрос существа. Если думать о внесении каких-то поправок в существующие договоры или о возможном даже пересмотре какого-либо документа, мы не можем не учитывать положений, которые предусматривают соответствующую процедуру для этого.

В статьях 25 и 26 Конвенции об ответственности говорится о том, что поправки могут быть приняты только государствами участниками. Никто, кроме конференции государств-участников, не может заниматься вопросами внесения поправок. Кто может предлагать поправки? Только государства-участники. Если государство не является участником Конвенции, оно не может ни от своего имени, ни совместно в качестве ко-спонсора с другими государствами предлагать какие-либо поправки. Как Конвенции могут быть пересмотрены? Ответ содержится в статье 26: только на конференции государств участников. Как можно созвать конференцию? Только по просьбе одной трети государств – участников этой Конвенции и только с согласия большинства участников этой

Конвенции. Точно такая же процедура предусмотрена в Конвенции о регистрации, в ее статьях 9 и 10.

Что может сделать Юридический подкомитет? На наш взгляд, Юридический подкомитет может только в помощь государствам-участникам предоставить объективный анализ. Но наш Подкомитет не уполномочен делать какие-либо официальные предложения о внесении поправок, даже если они консенсусные, или по пересмотру какого-либо договора. Уважаемый представитель Соединенных Штатов Америки говорил о важности эффективного выполнения существующих договоров, мы так поняли, что речь идет о внутригосударственном уровне. Но добросовестное соблюдение договоров важно и на международном уровне. В частности, по проблеме строгого соблюдения той процедуры по изменению или внесению изменений или пересмотру, которые предусматривают сами эти договоры.

Второй вопрос – вопрос существа. Совершенно очевидно, что внесение какого-либо изменения в один из договоров "большой пятерки" может потребовать изменений и в других договорах. Поправки будут неизбежны. Но из-за того, что число и состав участников всех пяти договоров различны, в этой ситуации нет никакой гарантии, что внесение поправки в один договор приведет к тому, что в другой договор также будет внесена соответствующая поправка. И что же случится? Это неизбежно приведет к коллизии между существующими пятью договорами. Скажем, Конвенция об ответственности насчитывает 81 участника, Конвенция о регистрации – 42 участника (вдвое меньше). Например, мы внесем в Конвенцию об ответственности дополнения, определяющие понятие "запускающее государство", а Конвенция о регистрации не будет соответствующим образом дополнена, и мы не сможем добросовестно выполнять свои обязательства по договорам. Ситуация будет постоянно спорной. Таким образом, проблема не упростится, а усложнится в свете растущей коммерциализации.

Поэтому мы хотим повторить нашу позицию, с которой наша делегация выступила два года назад, что подход к обзору пяти договоров может быть только комплексным. Мы можем изучать все пять договоров только параллельно. А в качестве итога такого изучения, если мы придем к выводу, что нужно что-то менять, то у международного сообщества не будет другого выхода, как разработать единую всеобъемлющую конвенцию по космическому праву. Даже если мы параллельно предложим внести поправки в пять существующих договоров, нет никакой гарантии, что соберется примерно в одно и то же время пять дипломатических конференций, и нет такой гарантии, что каждая из таких дипломатических конференций государств-участников согласится с тем, что мы предложим в

качестве нашей рекомендации. Может возникнуть очень сложная ситуация. Есть шутка о том, какая профессия является на Земле самой древней. Врач сказал, что самая древняя профессия – это хирург, потому что Бог создал Еву из ребра Адама. Архитектор сказал, что самая древняя профессия – это строитель, потому что прежде чем появились Адам и Ева, Бог создал Землю. А юрист сказал, что самая древняя профессия – это юрист, потому что до создания Земли Богом, во Вселенной существовал только хаос. Благодарю вас, г-н Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, уважаемый представитель Российской Федерации за ваше выступление, в котором вы затронули два очень важных вопроса.

Уважаемые делегаты, больше нет желающих выступить по нашему списку. Но на выступление записался представитель Европейского космического агентства, которое имеет статус наблюдателя в нашем Подкомитете и, естественно, в самом Комитете. Пожалуйста, слово предоставляется уважаемому наблюдателю.

Г-н ЛАФФЕРРАНДРИ (Европейское космическое агентство) [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, г-н Председатель. Я хотел бы напомнить о том, что сказано в документе CRP.4. Речь идет о деятельности Европейского космического агентства в области космического права. Во-первых, как вы прекрасно знаете, в этом документе говорится, что Агентство направило заявление о принятии Конвенции о международной ответственности за ущерб, нанесенный космическими объектами. И второе, что мы представили делегациям Агентства предложение о дополнении этого заявления о принятии другим заявлением, признающим обязательный характер решений, которые будут выноситься Комиссией по регулированию споров, естественно, в рамках Конвенции об ответственности за ущерб и при строгом соблюдении ее положений. Я надеюсь, что Совет ЕКА утвердит это дополнительное заявление и тогда Агентство сможет уведомить вас о принятии, конечно, при условии обязательного характера решений Комиссии по урегулированию исков. Речь идет о том, чтобы обновлять это заявление в свете всего вышесказанного.

Я могу также сказать, что я с большим интересом заслушал выступление делегации Марокко, которая обратила внимание на преподавание в области космического права. ЕКА этим занимается очень серьезно.

Позвольте сделать маленькое замечание по последнему заявлению уважаемого делегата России. Да, может быть во время создания мира первым

действовал юрист, но нынешнее положение мира показывает нам, что он не очень успешно справился со своей работой. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого наблюдателя от Европейского космического агентства. Мы исчерпали список ораторов на данном этапе. Есть ли еще желающие выступить? Слово имеет уважаемый представитель Германии.

Г-н КЕЙЛЬ (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я тоже хочу отреагировать на вопросы, поставленные в выступлении российского коллеги. То, что он говорил, во многом правильно, но это не противоречит задачам, которые стоят перед Подкомитетом по этому пункту повестки дня. Задача Подкомитета сейчас очень проста – надо просто рассмотреть рекомендации Рабочей группы, которые разрабатывались в прошлом году. Мы приветствуем задачи, которые стоят перед нами, и согласны с этими тремя рекомендациями. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Германии за его вклад в нашу дискуссию. Уважаемые делегаты, есть ли еще желающие выступить? Слово предоставляется уважаемому представителю Греции.

Г-н КАССАПОГЛУ (Греция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Небольшое замечание по поводу этого пункта повестки дня. Я уже выступал по этому вопросу, но с учетом выступления моего коллеги из Германии, по мнению моей делегации, рассмотрение этого пункта повестки дня не исчерпано, потому что мы пришли к третьему году трехгодичного плана. Этот вопрос является очень важным. Вы уже здесь слышали наших коллег, очень важные замечания нашего коллеги из Российской Федерации, США и прежде всего из Марокко.

Речь идет о вопросе кардинальной важности. На рубеже XXI века нам необходимо космическое право, более адекватное ситуации, более приспособленное к новой ситуации, которая складывается в результате ускоренного развития техники и направлений ее применения. Как говорят англичане, нам нужно "свежим взглядом" рассмотреть космический "корпус-юрис". Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю представителя Греции за его выступление по данной теме. Кто еще желает выступить по пункту 8 повестки дня на данном этапе нашей работы? Нет желающих. Мы продолжим рассмотрение пункта 8 – Обзор статуса пяти международно-правовых документов по космосу во второй половине дня.

Уважаемые делегаты, я закрою заседание Подкомитета, чтобы созвать Рабочую группу по определению космического пространства и использованию геостационарной орбиты на ее первое заседание под председательством г-на Пелаеса, Аргентина.

В заключение хотел бы сообщить о нашей работе во второй половине дня. Сегодня днем мы на пленарном заседании рассмотрим пункты 6 и 8 повестки дня, затем, если позволит время, в предварительном плане рассмотрим пункт 9 повестки дня – Рассмотрение концепции "запускающее государство". Возможно, мы откроем дискуссию по пункту

10

повестки

дня – Предложения Комитету по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов для рассмотрения Юридическим подкомитетом на его сороковой сессии.

Будут ли вопросы или замечания по предложенному графику? Нет. Есть ли объявления у Секретариата? Нет. Тогда мы прерываем наше заседание.

Заседание закрывается в 11 час. 11 мин.